

Journée d'étude

# Les relations franco-allemandes à l'épreuve de la mondialisation

21 mars 2019

Université Grenoble Alpes  
UFR de Langues étrangères  
Salle G 209  
Domaine universitaire  
Saint Martin d'Hères



**Direction scientifique** : François Genton, Professeur à l'Université Grenoble Alpes, Directeur de l'Institut des Langues et Cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie, et Philippe Gréciano, Professeur à l'Université Grenoble Alpes, Chaire Jean Monnet.

**Contact** : Sarah Arab Gautier, Responsable administrative de l'Institut des Langues et Cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie, email : [sarah.arab-gauthier@univ-grenoble-alpes.fr](mailto:sarah.arab-gauthier@univ-grenoble-alpes.fr)



## Matinée : 9h – 12 h

### **Mot d'accueil**

**Véronique Jude**, *Directrice de l'UFR de Langues étrangères, Université Grenoble Alpes*

### **Propos introductifs**

**Philippe Gréciano**, *Professeur à l'Université Grenoble Alpes, Chaire Jean Monnet*

### **Allocution d'ouverture**

**Hans-Dieter Heumann**, *Ambassadeur d'Allemagne (e.r.)*

## **1<sup>ère</sup> Partie : Enjeux historiques et politiques**

### **Président de séance**

**François Genton**, *Professeur à l'Université Grenoble Alpes, Directeur de l'Institut des Langues et Cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie*

### **Mémoires et réconciliation franco-allemande : un modèle transposable ?**

**Pascal Plas**, *Directeur de l'Institut international de Recherche sur la Conflictualité, Université de Limoges*

### **Le moteur franco-allemand et la construction européenne**

**Henri Oberdorff**, *Professeur émérite de l'IEP de Grenoble, Directeur honoraire de l'IEP de Grenoble, Président de l'Université Populaire Européenne de Grenoble*

*Discussion et pause café*

### **Président de séance**

**Sophie Lorrain**, *Maître de Conférences à l'Université Grenoble Alpes*

### **L'entente franco-allemande face à la montée des populismes**

**Michèle Weinachter**, *Maître de Conférences à l'Université de Cergy-Pontoise*

### **Les relations franco-allemandes sans Angela Merkel**

**Gilbert Casaus**, *Professeur à l'Université de Fribourg, Directeur du Centre d'Etudes Européennes*

*Discussion et pause déjeuner*

## Après-midi : 14h-18h

### 2<sup>ème</sup> Partie : Perspectives stratégiques et militaires

#### Présidence de séance

**Fabien Terpan**, *Maître de Conférences à l'IEP de Grenoble, Chaire Jean Monnet, Directeur adjoint du Centre d'Etudes sur la Sécurité Internationale et les Coopérations Européennes*

#### La coopération militaire franco-allemande en Europe

**Delphine Deschaux-Dutard**, *Maître de Conférences à l'IEP de Grenoble*

#### La coopération militaire franco-allemande en Afrique

**Fiona Schnell**, *Doctorante en droit, Centre d'Etudes sur la Sécurité Internationale et les Coopérations Européennes*

*Discussion et pause*

### 3<sup>ème</sup> Partie : Défis juridiques et linguistiques

#### Président de séance

**Constance Chevallier-Govers**, *Maître de Conférences à l'Université Grenoble Alpes, Chaire Jean Monnet, Vice-Doyen de la Faculté de droit*

#### La justice française et allemande face à la mondialisation

**Béatrice Deshayes**, *Avocat aux Barreaux de Paris et de Cologne, Co-Présidente de l'European Expertise and Expert Institute*

#### La traduction franco-allemande dans le domaine des affaires

**Margarete Durr**, *Docteur ès lettres, Expert traducteur près la Cour d'appel de Colmar*

#### La vocation internationale de l'enseignement supérieur franco-allemand

**Philippe Cossalter**, *Professeur à l'Université de la Sarre, Directeur du Centre Juridique Franco-Allemand*

*Discussion et pause*

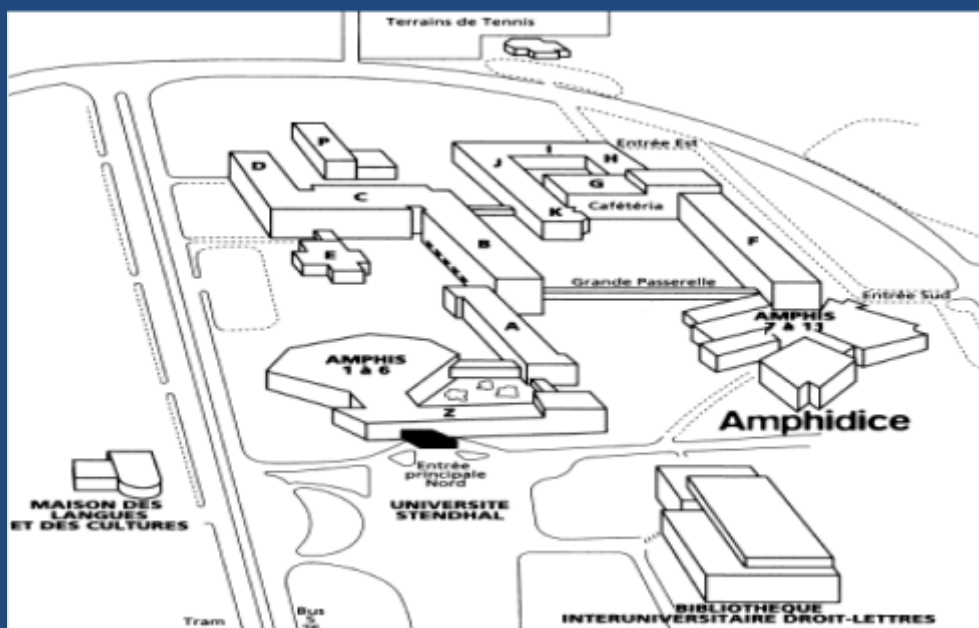
#### Propos conclusifs

**Birte Wassenberg**, *Professeur à l'IEP de Strasbourg, Chaire Jean Monnet*

L'Institut des Langues et Cultures d'Europe, Amérique, Afrique, Asie et Australie (ILCEA4) et la Chaire Jean Monnet sur les Relations franco-allemandes, l'intégration européenne et la mondialisation, en partenariat avec le Centre d'Etudes sur la Sécurité Internationale et les Coopérations Européennes (CESICE) de l'Université Grenoble Alpes organisent une journée d'études le 21 mars 2019, consacrée aux relations franco-allemandes face aux enjeux de la mondialisation dans une perspective interculturelle et pluridisciplinaire. Cette manifestation souhaite convoquer un large public et associer plusieurs spécialistes des relations franco-allemandes et des études internationales pour traiter les questions posées par les défis de la mondialisation dans une perspective politique, stratégique et juridique.

Les enjeux actuels de la mondialisation sont protéiformes et l'Europe est en pleine crise d'identité structurelle. Le moteur franco-allemand tarde à se (re)lancer et à proposer de nouvelles initiatives pour surmonter les problèmes structurels auxquels l'Union européenne doit faire face. L'exemple de la crise migratoire mondiale accentue encore davantage le fossé entre les pays européens et fragilise toujours plus les systèmes d'immigration et d'asile qui ne sont pas harmonisés. Le danger du terrorisme guette partout, que ce soit en France, en Allemagne ou dans d'autres régions du monde dominées par la terreur et les attentats aux motivations extrémistes qui ont des incidences importantes sur l'ensemble du continent européen. La poussée populiste en Europe, d'Est en Ouest, les tendances centrifuges renforcées par le Brexit, la politique isolationniste et protectionniste du président Trump aux Etats-Unis représentent autant de défis auxquels est confrontée l'Union Européenne. Face à ce constat, le couple franco-allemand doit retrouver un nouvel élan et proposer de nouvelles pistes de réflexions permettant de relever les défis de la mondialisation. Politique, économie et diplomatie doivent-ils être repensés ? L'actualité permet-elle de reconsidérer les liens entre la France et l'Allemagne dans un monde en pleine mutation ? Quelles sont les perspectives d'avenir pour le tandem franco-allemand dans une Europe en pleine crise ?

### Plan du site :



### Accès :

Tram B, arrêt Bibliothèque Universitaire, Bâtiment Stendhal